

# ▶ Alas de mar

FICHA DOCUMENTAL



**Latinbeat**  
Cine + Educación

Patrocinado por



PROYECTO APOYADO POR  
**SERCOTEC**  
GOBIERNO DE CHILE

# 1

## ASPECTOS TÉCNICOS Y DIDÁCTICOS GENERALES

### FICHA TÉCNICA

Dirección: Hans Mülchi

Producción: Flor Rubina

Casa Productora: Blume / El Taller

Guión: Hans Mülchi

Fotografía: Enrique Ramírez

Montaje: Camilo Campi

País: Chile

Año: 2016

Género: Documental

Duración: 79 minutos

Premios: Work in progress, Festival Internacional de Viña del Mar FICviña, 2015

### SINOPSIS

Celina nació en una choza de su etnia kawésqar, en el Estrecho de Magallanes. Creció mientras desaparecían familiares y miembros de su pueblo. Fue arrancada de su hábitat y llevada a la ciudad de Punta Arenas. En 2010 logró restituir los restos de sus antepasados exhibidos en Europa en los zoológicos humanos del siglo XIX, encontrados en Suiza. Ahora vuelve navegando, por primera vez, a las recónditas costas donde vio el mundo.

### APLICACIÓN DIDÁCTICA

*Alas de Mar* es una película que puede ser proyectada para análisis y reflexión en 7° y 8° básico, enseñanza media y universidades. Para ello es relevante considerar que el tema principal es: pueblos originarios. Otros temas relevantes que se pueden trabajar son: memoria cultural y Patagonia.

# 2

## ANTES DE VER LA PELÍCULA

### ACTIVACIÓN DE CONOCIMIENTO

Anticipar algunos contenidos tratados en la película. Según su contexto e intereses, abordar temas como los siguientes:

- Pueblos originarios.
- Memoria cultural.

¿A qué nos referimos cuando hablamos de los pueblos originarios?

¿Qué pueblos originarios existen o existieron en Chile?

¿Qué es la memoria cultural?

¿Qué pueblos originarios de la Patagonia conoces?

¿Qué otros pueblos originarios existen en Chile?



# 3

## DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA

### APROXIMACIÓN INICIAL

Acercarse a la apreciación general de la película a partir de preguntas como las siguientes:

- ¿Cuál es la temática que nos plantea el documental?
- ¿A qué nos refiere el título *Alas de mar*?
- ¿Qué relación hay entre el título y lo que cuenta el documental?

Trabajar elementos claves del relato. Se sugiere ir revisando las imágenes de la película que permitan observar estos elementos. Para guiar el trabajo, puede utilizar el siguiente plan de diálogo:

Narración centrada en la búsqueda la memoria perdida.

- ¿Cuál es la historia central que se nos cuenta?
- ¿Quién o quiénes son los protagonistas?
- ¿Qué pueblos originarios son destacados en el documental?

### ANÁLISIS CINEMATOGRAFICO

El análisis cinematográfico permite comprender el funcionamiento de los códigos del cine y la forma de contar la historia. Se considera además el relacionar las imágenes con los contenidos que estas generan.

#### **a. Archivos fílmicos y transculturación (11:45) \***

Uno de los fenómenos más impactantes que afectaron a los pueblos originarios es la transculturación. Estas imágenes reflejan lo realizado por la Iglesia católica, que en su afán de evangelizar, llevó sus misiones a los kawésqar y otros pueblos.

- ¿Qué afán tiene la Iglesia católica con los pueblos originarios?
- ¿A través de la religión, como se señala, era posible redimirlos?
- ¿Redimirlos de qué?
- ¿Cuáles fueron los efectos de la transculturación? ¿La extinción?

#### **b. Desarraigo (31:49) \***

Celina fue arrancada de su hábitat y llevada a la ciudad de Punta Arenas donde fue prácticamente encerrada y sufría además la burla de sus compañeros por su condición de kawésqar. El desarraigo incluía evangelizarla.

- ¿Qué opinión nos merece esta acción de arrancar a Celina de su familia, de sus hijos, de su tierra?
- ¿Qué ocurre con la cosmología del pueblo kawésqar ante esta acción de evangelizar?

---

\* El minutaje referido corresponde al tiempo real de la película



El dios kawésqar es espiritual. El dios que tratan de imponerle es castigador, según el mismo testimonio de Celina. ¿Qué opinión nos merece esto?

### c. Los orígenes (1:06:49) \*

Rosa y Celina, llegan al lugar donde descansan sus familiares y antepasados, cumpliendo así con el motivo del viaje emprendido. Celina, habla kawésqar y expresa sus sentimientos por ese reencuentro.

-¿Qué opinión nos merece esta escena?

-¿Qué significado tiene este reencuentro con los antepasados?

## ANÁLISIS SOCIOCULTURAL

Análisis que busca trabajar el contexto cultural que presenta la película, los vínculos que se establecen con nuestra identidad chilena, el patrimonio cultural y los temas que apelan a los conflictos humanos.

### a. De interés cultural

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:

- Patagonia y pueblos originarios.
- Derechos Humanos.
- Alberto Ma. de Agostini, documentalista.

Ideas claves y preguntas para guiar el análisis:

- Los pueblos originarios de Chile son los aymara, los kolla, rapa nui, mapuche, quechua, atacameño, kawésqar, yagán, diaguita.
    - ¿Qué información se maneja respecto de los pueblos originarios de la Patagonia?
    - ¿Qué relación se puede establecer entre Derechos Humanos y los pueblos originarios?
  - El padre Alberto María de Agostini realizó entre 1921 y 1931 el documental *Tierras magallánicas*, donde es posible conocer la vida y costumbres de los pueblos ona, yagán y kawésqar.
    - ¿Qué importancia tiene el género documental en la idea de recuperar la memoria cultural de un país?
- (Refiérase a la secuencia 1 de la Ficha Secuencias).

---

\* El minutaje referido corresponde al tiempo real de la película



## b. Identidad y patrimonio

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:

- Cultura kawésqar.
- Patagonia occidental.

Ideas claves y preguntas para guiar el análisis:

- La cultura kawésqar poco pudo hacer frente al contacto con las tripulaciones de los barcos y los chilotes que se aventuraban por los canales australes para cazar lobos marinos. El establecimiento de un puesto naval en Puerto Edén -en la isla Wellington- a fines de los años treinta aceleró más aún la desintegración social producto de las enfermedades y la progresiva aculturación. Radicados en Puerto Edén viven hoy los últimos descendientes de los kawésqar, ya casi indistinguibles de los chilotes que se han asentado en la zona. (Fuente Educarchile).
- La Patagonia occidental, es una región geográfica ubicada en la parte más austral de América y comprende los territorios del sur de Argentina y Chile. La Cordillera de Los Andes divide la Patagonia en los sectores oriental y occidental.

¿Qué se conoce sobre la cultura kawésqar?

¿A quiénes se les llamaba los nómades del mar?

¿A qué territorio nos referimos cuando hablamos de Patagonia occidental?

► (Refiérase a secuencia 2 y 3 de la Ficha Secuencias).

## c. Conflictos humanos

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:

- Memoria histórica
- Transculturación del pueblo kawésqar.

Preguntas para guiar el análisis:

-¿A qué nos referimos cuando hablamos de memoria histórica?

-¿Qué crees que puede ocurrirle a un pueblo que no tiene memoria?

-¿A qué se refiere el término transculturación?

-¿Qué consecuencia ha traído para los kawésqar y los pueblos originarios del sur la transculturación?



# 4

## OTRAS REFERENCIAS TEMÁTICAS

### Filmografía sugerida

- *Tierras magallánicas*, Alberto Ma. de Agostini, 1933.  
<https://www.youtube.com/watch?v=iUAdpLMIGt4>
- *La última huella*, Paola Castillo, 2001.  
<https://www.youtube.com/watch?v=ozMSoAur2xY>
- *Calafate, zoológicos humanos*, Hans Mülchi, 2010.
- *El botón de nácar*, Patricio Guzmán, 2015.
- *Skoi, mujeres del mar*, Teresa Salinas, 2011.
- *Tonka, una mujer kawésqar*, Carlos Mansilla, 2002.
- *Yilwa ni selk'nam*, Christian Aylwin, 2002.

### Bibliografía

#### • Cinematografía:

- Mouesca, Jacqueline, 2005: *El documental chileno*, Santiago, Lom.

#### • General:

- Bengoa, José (2004) *La memoria olvidada. Historia de los pueblos indígenas de Chile*.
- *Cuadernos Bicentenario*, Santiago de Chile.
- Hidalgo, Jorge (editor) (1996) *Culturas de Chile. Etnografía, sociedades Indígenas Contemporáneas, su ideología*. Ed. Andrés Bello, Santiago de Chile.
- Carbonell, Beatriz (2003) *Cosmología y chamanismo en Patagonia*. *Gazeta de Antropología*, Universidad de Granada, España; 2003, 19, artículo 09, versión digital: [http://www.ugr.es/~pwlac/G19\\_09Beatriz\\_Carbonell.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G19_09Beatriz_Carbonell.html)
- Agostini, A. (2010) *Andes Patagónicos*, Santiago: Edebé.

### Páginas Web

- Web Cinechile: Enciclopedia del cine chileno: <http://cinechile.cl/>
- Web Educarchile: <http://www.educarchile.cl/>
- Web mapuche documental: Blog del documental mapuche.  
<http://mapuchedocumental.blogspot.com/>
- Web Profesor en línea: <http://www.profesorenlinea.cl/>

# ▶ Alas de mar

## FICHA PEDAGÓGICA

La ficha académica presentada a continuación ha sido formulada en base al Plan de Formación General del Ministerio de Educación. En dicho programa se generan currículos escolares donde se establecen los contenidos básicos a tratar en cada asignatura y año escolar.

Así se ha procurado situar a *Alas de mar* dentro de objetivos y aprendizajes esperados para asignaturas y años determinados, contribuyendo al cumplimiento y a la mejor comprensión del proyecto académico.

Las citas y referencias apuntadas han sido tomadas de los currículos escolares que forman parte del programa ministerial de educación y se pueden encontrar en la siguiente página: [www.curriculumnacional.cl](http://www.curriculumnacional.cl)



# 1

## **HISTORIA, GEOGRAFÍA Y CIENCIAS SOCIALES, 2º MEDIO: Unidad 1: "El legado colonial"**

Los alumnos y alumnas deben ser capaces de:

- Analizar diversas fuentes para recuperar visiones de los actores involucrados en los procesos históricos que se estudian en este nivel.
- Comparar distintas interpretaciones historiográficas sobre los principales acontecimientos y procesos de la historia de Chile en el período colonial, considerando la selección y ponderación de los factores que explicarían dichos procesos.
- Valorar la riqueza de la diversidad cultural en la conformación de la comunidad nacional.
- Valorar la importancia del patrimonio cultural como expresión de la identidad nacional.

### **Fundamentación**

El documental nos permite comprender, desde la especificidad de la historia kawésqar, las consecuencias que dejó la colonización en el sur de Chile y que perduran hasta el día de hoy, contribuyendo a visibilizar la realidad actual de este pueblo originario y los abusos que contra ellos se han cometido, a nivel de derechos humanos, cultural, socioeconómico y jurídico.

Lo anterior convierte al documental *Alas de mar* en un ejemplo especialmente ilustrativo para el curso de Historia, Geografía y Ciencias Sociales de 2º medio, donde según el programa de estudio otorgado por el Mineduc, en la Unidad I: El legado colonial, se debe llevar a los estudiantes a considerar "el legado cultural de los pueblos indígenas y los efectos de la conquista en su condición jurídica, en el descenso de su población y en el desarrollo de un sincretismo cultural significativo".

Por otra parte, fomenta que los estudiantes logren las actitudes esperadas durante la unidad, tales como "valorar la riqueza de la diversidad cultural en la conformación de la comunidad nacional" y que desarrollen las habilidades propuestas, como por ejemplo: "análisis de diversas fuentes para recuperar visiones de los actores involucrados en los procesos históricos", "comparación de distintas interpretaciones historiográficas sobre los principales acontecimientos y procesos de la historia de Chile en el período colonial, considerando la selección y ponderación de los factores que explicarían dichos procesos".

Recomendamos desarrollar las siguientes actividades para profundizar en los contenidos de la unidad:

## Actividades

### **1. Pueblos originarios nómades de Chile**

- Investigar y realizar presentación audiovisual sobre:
- Pueblos kawésqar, selk'nam, aoniken, haush, yagán
- Historia y asentamiento territorial.
- Economía y organización en clanes.
- Llegada a los territorios del sur.

### **2. Creencias y ritos religiosos**

- Investigar y preparar presentación multimedia, sobre:
- Pueblo kawésqar y su religión terrenal.
- Pueblo selk'nam y Timaukel creador del mundo.
- Pueblo selk'nam y la pelea del sol (Krren) y la luna (krah).

### **3. Cosmología selk'nam**

- Investigar y preparar presentación multimedia, sobre:
- Creencias sobre las almas y las estrellas.
- Cosmología del pueblo selk'nam.

### **4. Emplazamiento territorial del pueblo kawésqar en Patagonia**

- Investigar y realizar presentación multimedia sobre:
- Emplazamiento del pueblo kawésqar en isla Wellington y Puerto Edén.
- Geografía del territorio.
- Karukinka y el pueblo kawésqar.

### **5. Colonización y exterminio**

- Investigar y realizar ensayo sobre:
- Colonización y exterminio.
- Colonia y pueblos indígenas.
- Causas y consecuencias del exterminio de pueblos.

### **6. Legado colonial**

- Investigar y realizar presentación multimedia:
- Legado cultural de los pueblos indígenas.
- Efectos de la conquista en condición jurídica (súbditos de la corona española).
- Bartolomé de las Casas y el sistema de encomiendas.
- Sincretismo cultural (mestizaje).

# 2

## BIOLOGÍA, 3º MEDIO: Unidad 4: "Evolución"

Los alumnos y alumnas deben ser capaces de:

- Evaluar las implicancias científicas, sociales, éticas y culturales de la teoría de Darwin-Wallace, considerando el contexto histórico de la teoría evolutiva.

### **Fundamentación**

Al conocer la historia del pueblo kawésqar, los abusos que contra ellos se cometieron y su exposición en los zoológicos humanos de Europa, es posible observar algunas de las repercusiones concretas que la Teoría de la Evolución de Darwin implicó durante esos años, situación que se enmarca dentro de los contenidos del curso de Biología de 3º medio en la Unidad 4: "Evolución", donde se espera que los alumnos sean capaces de "evaluar las implicancias científicas, sociales, éticas y culturales de la teoría de Darwin-Wallace, considerando las teorías evolutivas aceptadas en su contexto histórico".

Para ayudar a los alumnos y alumnas comprender a cabalidad este tema, sugerimos la siguiente actividad:

### **Actividad**

#### **Evolución**

Realizar ensayo sobre:

-Implicancias científicas, sociales, éticas y culturales de la teoría de Darwin-Wallace.

# 3

## LENGUAJE Y COMUNICACIÓN, 3º MEDIO: Unidad 4: "América Latina en diálogo con el mundo: nuestra identidad"

Los alumnos y alumnas deben ser capaces de:

- Interpretar obras artísticas y cinematográficas.
- Reconocer posturas ideológicas
- Valorar la identidad latinoamericana.

## **Fundamentación**

A través de esta historia es posible conocer lo sucedido con el pueblo kawésqar durante la conquista, situación que a grandes rasgos puede ser extendida a lo sucedido en toda América, y permite comprender de forma más acabada las prácticas y lógicas que caracterizaron el proceso de colonización del continente.

Es por lo anterior que este documental es un aporte para el curso de Lenguaje y Comunicación de 3° medio, situándose específicamente en la Unidad 4: "América Latina en diálogo con el mundo": nuestra identidad, puesto que entrega conocimiento sobre los pueblos originarios de la región y de su historia presente y pasada, contribuyendo a la valoración de la identidad latinoamericana, uno de los propósitos de esta unidad.

Sugerimos la siguiente actividad que complementa los contenidos de la unidad:

## **Actividad**

### **El idioma kawésqar**

- Preparar ensayo sobre temas como:
- Orígenes de la palabra kawésqar
- Dialectos aksaná y alakaluf

# 4

## **LENGUAJE Y COMUNICACIÓN, 4° MEDIO: Unidad 4: "Individuo y sociedad"**

Los alumnos y alumnas deben ser capaces de:

- Argumentar los temas abordados en una película de temática pertinente.
- Relacionar los recursos cinematográficos aplicados (montaje, enfoque y tipos de toma, entre otros) con el contenido y el punto de vista del director.
- Analizar ideologías presentes en la obra.
- Formular hipótesis acerca del tema y su relación con la ideología en la película.
- Evaluar la forma en que las cámaras y la fotografía se usan para caracterizar una situación o un personaje.
- Argumentar el modo en que el montaje de una escena incide en su sentido o en la interpretación que podamos darle.
- Analizar situaciones de contexto real.
- Valorar el texto literario y no literario como expresión de mundo.

## Fundamentación

El documental nos permite adentrarnos en la vida de Celina y conocer las temáticas y preocupaciones que la componen diariamente que tanto a nivel personal como social se relacionan inexorablemente con la cultura kawésqar. El documental, en cuanto contenido académico, podría situarse en la Unidad 4: "Individuo y sociedad del curso Lenguaje y Comunicación de 4º medio, cuyo propósito es tematizar la vida social y política e interpretar obras cinematográficas de contexto real que supongan "un aporte relevante a la cultura".

Para reforzar los contenidos vistos sugerimos la siguiente actividad:

## Actividad

### Zoológicos humanos, cine y personaje

Investigar y realizar exposición

- Zoológicos humanos, origen y pueblos originarios exhibidos.
- Realizar exhibición de Calafate, zoológicos humanos de Hans Mülchi.
- Cámara, fotografía, montaje: forma de retratar o caracterizar a Rosa y Celina.
- Ideología de la obra y realizador.

# 5

## FILOSOFÍA Y PSICOLOGÍA, 4º MEDIO:

### Unidad 2: "El problema moral"

Los alumnos y alumnas deben ser capaces de:

- Conocer y distinguir los conceptos de mundo moral, la moral y la ética.
- Comprender la moral como distintos sistemas de normas morales.
- Distinguir la moral de la ética.
- Distinguir entre normas morales y normas sociales y culturales.
- Comprender que las preguntas morales pueden tener más de una respuesta correcta.
- Conocer el papel de los sentimientos en la moral.

### Unidad 4: "Ética social"

Los alumnos y alumnas deben ser capaces de:

- Reconocer el papel de las instituciones sociales en la formación de la conciencia moral.
- Identificar la democracia como forma de organizar al Estado y evaluarla críticamente.
- Relacionar la actividad política y la búsqueda del bien común.
- Conocer el concepto de derecho y la doctrina de los derechos humanos.
- Conocer el concepto de justicia.
- Identificar y aplicar los principios de la bioética.
- Entender la dimensión ética de la técnica.

## **Fundamentación**

A partir del relato y de las vivencias de Celina podemos aproximarnos a la historia y a la cultura del pueblo kawésqar, sus diferencias con la cultura occidental-cristiana y las distintas concepciones que éstas presentan de paradigmas esenciales para ambas, tales como el bien y el mal, de lo pagano o lo blasfemo.

Debido a lo anterior, es posible insertar este documental en el curso de Filosofía y Psicología de 4º medio, especialmente dentro de las siguientes unidades incluidas en el plan de estudios del Mineduc:

Unidad 2, “El problema moral”, unidad destinada a familiarizar a las y los alumnos con la reflexión filosófica rigurosa respecto a la dimensión valorativa de la conducta humana. Alas de mar puede ser muy útil a la hora de explicar y comprender las diferencias entre ética y moral, (por ejemplo, al comparar las diferentes concepciones que tiene de estos conceptos la cultura kawésqar y la europea) y contribuir a formar una mirada crítica en los y las estudiantes respecto a ambos conceptos al reconocer que tienen un origen cultural.

Además, el documental aportaría en cuanto a la comprensión de los siguientes objetivos obligatorios: “dilemas morales en la vida cotidiana”, “normas morales y normas sociales y culturales”, “el mundo moral: acciones, prácticas y costumbres referidas al bien”, “la moral: los sistemas de reglas que pretenden orientar la vida humana al bien”, “la ética: reflexión filosófica de la moral”.

Sugerimos la siguiente actividad para complementar lo visto en la unidad

## **Actividad**

### **Un dios espiritual**

Preparar debate sobre:

- El dios espiritual de los kawésqar y el dios castigador de la cultura cristiana.
- La moral y la orientación de la vida humana al bien.
- Sentimientos y moral.
- Principios de la bioética y aplicaciones.

- Unidad 5, "Ética social": esta unidad pretende analizar algunas de las principales instituciones sociales, sus distintas formas de organizarse, su relación con el poder, con la formación de la conciencia moral y con la inculcación de valores en la sociedad, "dándose también espacio para considerar la democracia".

Para este caso, lo mostrado en el documental es especialmente ilustrador, pues debido al gran contraste que existe entre las creencias y las formas de vida de los kawésqar y las de la Europa cristiana, se evidencia el hecho de que la cultura y sus principios, (donde tienen lugar la moral y la ética) son constructos sociales a pesar de que muchas veces se nos presenten como algo anterior al ser humano y su a cultura. Desde este punto se puede desarrollar una mirada crítica a las distintas instituciones: la familia, la Iglesia y el Estado, comprendiendo que detrás de ellas y sus doctrinas hay seres humanos e ideologías que las regulan.

Por otro lado, en esta unidad "el concepto de justicia es analizado en tanto virtud de individuos y en tanto característica de normas y sistemas normativos", por lo que resulta congruente su relación con el documental a la hora de tratar la colonización de América y los abusos que se cometieron en contra de los pueblos que aquí habitaban, en este caso, el pueblo kawésqar. De esta forma, se puede contextualizar en términos históricos la fundamentación y desarrollo de la doctrina de los Derechos Humanos, otro de los objetivos de la unidad.

# ▶ Alas de mar

## LISTA DE SECUENCIAS

1

Secuencia 1 \_\_\_\_\_ 00:10:28 \*

El padre Alberto Maria De Agostini realiza en 1933 el documental *Tierras Magallánicas*, cuyas imágenes apreciamos en el documental, donde se señala que se retrata a los Kawéskar, Tehuelches, Selk'nam y Yaganes, que son prácticamente transculturizados a la fuerza. ¿Qué opinión nos merece este registro y el fenómeno de la transculturización?

2

Secuencia 2 \_\_\_\_\_ 00:21:35 \*

Celina vuelve a las costas donde vivió de pequeña y su primer encuentro es con las ballenas, que como indica la científica llegan en diciembre a las costas del pacífico. ¿Qué significado podemos darle a esta escena y a la cultura de los nómades del mar?

3

Secuencia 3 \_\_\_\_\_ 01:09:39 \*

Celina vuelve a los territorios donde vivió su infancia, el territorio de los glaciares y hielos eternos, donde ahora todo es cambiante y está modificado por la naturaleza. ¿Qué reflexión podemos hacer por la frase que se señala en la escena "era la mirada primera del mundo"?

\* El minutaje referido corresponde al tiempo real de la película



# ▶ Alas de mar

## CUESTIONARIO

1

Uno de los fenómenos más desastrosos para los pueblos originarios es la llamada transculturación. ¿Qué opinión le merece esta situación? Responda brevemente.

2

En el afán del conocimiento, estudio y respeto al pueblo kawésqar, a la difusión de su cultura. ¿Qué valor le podemos asignar a este tipo de documentales como *Alas de mar*? Señale su opinión.

3

Temas como la cosmología o el origen de la pintura corporal son temas poco estudiados y analizados en los textos de estudios o en asignaturas como artes visuales, por ejemplo. ¿Qué políticas o cambios en el currículo educativo deberían generarse para cambiar esta realidad cultural? Responder brevemente.

4

¿Somos un pueblo que respeta, cuida y vela por la memoria de sus pueblos originarios? Señale su opinión al respecto.

